



联合国



气候变化框架公约

Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/1999/4
14 May 1999
CHINESE
Original: ENGLISH

附属履行机构
第十届会议
1999年5月31日至6月11日，波恩
临时议程项目10 (a)

行政和财务事项

2000—2001两年期方案预算

《公约》方案概算

执行秘书的说明

目 录

	段 次	页 次
一、导言.....	1 - 7	3
A. 授权.....	1 - 2	3
B. 本说明的范围.....	3 - 4	3
C. 履行机构可采取的行动.....	5 - 7	3
二、拟议的工作方案概述	8 - 15	5
三、编制预算使用的方法	16 - 18	8
A. 人事费.....	16	8

B. 其他费用和说明	17 - 18	8
------------------	---------	---

目 录(续)

	段 次	页 次
四、2000-2001两年期方案概算	19 - 48	9
A. 概述.....	19 - 22	9
B. 按方案提出的资料.....	23 - 46	13
C. 整个秘书处的资源需要汇总	47 - 48	25
五、意外需要.....	49 - 57	27
A. 会议服务.....	49 - 55	27
B. 审议非《公约》附件一所列缔约方国家 信息通报的进程.....	56 - 57	30

附 件

参加《公约》进程信托基金.....		32
-------------------	--	----

一、导言

A. 授权

1.

缔约方会议、其附属机构和《公约》秘书处的核心行政费用是通过两年期方案预算支付的，各缔约方每年根据一指示性比额表对预算作出缴款。预算将由缔约方会议在其所涉财政期开始前根据执行秘书在将通过该预算的缔约方会议届会开幕前至少90天发送的概算以协商一致方式通过。(见财务程序，第15/CP.1号决定，附件一、第3和4段)。¹

2.

缔约方会议第四届会议(第四届缔约方会议)请附属履行机构第十届会议建议2000—2001两年期方案预算供缔约方会议第五届会议通过。为此，第四届缔约方会议请执行秘书向履行机构第十届会议提出一个方案概算。它要求该概算应包括一项会议服务的意外需要，以防大会第五十四届会议决定不将秘书处的需要列入大会2000—2001两年期经常预算。(见第17/CP.4号决定，第17和18段)。²

本说明是应这一要求编写的。

B. 本说明的范围

3.

执行秘书提出的2000—2001两年期方案概算载于本文件。该概算是根据FCCC/SBI/1999/4/Add.1号文件所载的拟议工作方案编制的。

4. 预计的参加《公约》进程信托基金资源需要载于本文件附件。

C. 履行机构可采取的行动

5.

如上文第2段所述，第四届缔约方会议请履行机构向第五届缔约方会议建议下一个两年期的方案预算。为了便利审查和审议执行秘书提出的概算，履行机构主席不妨在履行机构第十届会议开始时召开非正式磋商会议。他也不妨请附属科技咨询

¹ 缔约方会议第一届会议通过的决定，见FCCC/CP/1995/7/Add.1号文件。

² 缔约方会议第四届会议通过的决定，见FCCC/CP/1998/16/Add.1号文件。

机构(科技咨询机构)主席鼓励各代表团让它们的科技咨询机构专家参与审查方案预算与科技咨询机构有关的和与将由两个附属机构联合审议的问题有关的那些方面。

6. 作为其审议的结果, 履行机构不妨:

(a) 向第五届缔约方会议建议一项具有下列要点的预算决定:

(一) 2000—2001两年期方案预算总额31,981,400美元,

用于下文表2所列的目的(不包括意外需要项目);

(二) 按级别分列的全秘书处员额表, 如本文件表3所载;

(三)

授权执行秘书在限额内在各方案之间流用资源的规定, 即重复第17/CP.1号决定第5段和第15/CP.3号决定³

第5段的规定(两者都是根据财务程序第6段); 和

(四) 8.3%的周转准备金水平。⁴

(b) 建议第五届缔约方会议将下列活动的核定资源数额作为意外需要列入方案预算:

(一)

《公约》机构会议的会议服务, 以防大会第五十四届会议没有将这一需要列入联合国2000—2001两年期经常预算; 和

(二)

审议《公约》附件一未列缔约方(非附件一缔约方)提交的信息通报。

(c) 建议第五届缔约方会议注意到参加《公约》进程信托基金所需资金概数; 和

(d) 授权执行秘书在1999年10月1日以前通知各缔约方根据履行机构向第五届缔约方会议建议的预算它们应在2000年1月1日前向核心预算交付的指示性缴款。

7.

缔约方在履行机构第十届会议上商定而不要到第五届缔约方会议才商定方案预算将大有帮助。尽早知道下一个预算数额将有利于为缔约方和秘书处拟订工作方案

³ 缔约方会议第三届会议通过的決定, 見FCCC/CP/1997/7/Add.1号文件。

⁴ 这个问题可能与1996-1997两年期结转余额的讨论结果有关。見FCCC/SBI/1999/3号文件。

和作缴款规划。也将使执行秘书能够及时通知各缔约方它们下一年应交付的缴款，因而有助于避免现金流动问题。最后，提早商定方案预算将使第五届缔约方会议能够集中精力讨论其他实质性问题。

二、拟议的工作方案概述

8. 2000—

2001两年期方案概算既反映了缔约方会议第三和第四届会议所作决定引起的政府间活动增加，也反映了对秘书处工作能力的审慎投资以便在中期内有条理、经济有效地应付缔约方的技术和体制需要。缔约方会议第三届会议得出的一些结果是建议该届会议通过的方案预算中没有预见到的，例如关于《京都议定书》机制的广泛筹备工作。核定的现两年期方案预算不得不通过使用意外准备金和重新部署现有资源容纳这些新的方案活动。《布宜诺斯艾利斯行动计划》(第1/CP.4号决定)强调有必要就如何确保承诺(《公约》之下的和将来《议定书》之下的)的可信性和帮助履行承诺的机制的可信性进行技术性工作。这引起了对政府专家和秘书处技术投入的强大需求，而且时限很紧凑，许多任务必须在缔约方会议第六届会议前完成。同时，秘书处还不断需要对直到第六届缔约方会议及其后的政府间谈判进程提供支助。

9.

在本方案概算中，《京都议定书》生效的筹备工作是根据第四届缔约方会议的授权规划的。虽然这项工作的最终价值取决于议定书的生效，但大部分工作(例如关于清单方法、审查进程和不利影响的工作)也对《公约》的执行起到支持作用。⁵

10.

方案概算包含若干力求反映第三届和第四届缔约方会议所作决定对秘书处工作方案的影响的新特点：

- (a) 跨部门地强调发展中国家和转型期经济国家的能力建设以便对执行《公约》和将来的《议定书》作出贡献。这反映在拟议工作方案的若干部分中，特别是有关支助发展中国家的国家信息通报(包括温室气体清单)、技术和专门知识的开发和转让以及《京都议定书》机制问题

5

方案预算中列入与《议定书》有关的工作的基本原则类似于《公约》临时秘书处在1992年至1995年期间，即通过《公约》到缔约方会议第一届会议核可常设秘书处第一个方案预算之间进行的工作。

筹备工作的部分；

- (b) 大力强调确保质量尽可能高的清单数据和有效的技术审查进程是可靠地执行有关排放的承诺的基础。这另外还加上加强关于方法问题的的工作，包括与土地利用变化和林业以及氢氟碳化物和全氟化碳有关的问题，以及关于清单指南和分析政策选择方案的工作。这项工作将纳入科学和技术(科技)方案和执行方案，因而责任范围将得到精简；
- (c) 执行方案的能力重新部署用于支助缔约方在遵守问题以及分析气候变化的负面效应和分析对策措施方面进行的工作；
- (d) 为关于新出现问题(新问题)的工作在最终被纳入方案结构之前作出的组织安排。在下一个两年期中，这一安排将提供第7/CP.4号决定授权的关于《议定书》第六条、第十二条和第十七条所规定机制的筹备工作；
- (e) 由信息和联外方案带头有组织地努力同伙伴组织联系，目的特别在于调动各联合国机构作出协调的技术投入，以应付缔约方表示的例如执行第7/CP.4号决定的需要。这项工作的目的也在于建立同其他公约秘书处的合作性联系和巩固秘书处与非政府组织的关系；和
- (f) 一个负责确保秘书处根据第8/CP.4号决定协调地对《议定书》筹备工作的技术基础作出投入的中心点(见下文第12(d)段)。

11.

此外，鉴于缔约方对政府间气候变化专门委员会(气专委)第三次评估报告很感兴趣，科技方案将寻求额外资源用于加强与气专委的关系。

12.

拟议的工作方案也试图加强秘书处切实有效地应付缔约方对它提出的要求的能力。这一“内部能力建设”投资的主要内容包括：

- (a) 综合的秘书处信息管理框架，旨在数据的一致性、减少重复和改善信息传播，并由信息和联外方案提供战略指导、管理服务和技术咨询意见。其结果将支持关于数据质量和数据分析的工作(见上文第10(b)段)和增加缔约方取得能力建设所需信息的机会；
- (b) 将所有与政府间会议的规划和组织有关的服务并入一个方案，即资源、规划和会议方案，以便提高成本的效益；
- (c) 为培训和工作人员发展提供大笔经费，以确保秘书处具有最新的技术能力和工作人员维持其致力于高质量产出的士气；和
- (d) 指定一个方案协调员担任副秘书长，在方案管理、代表、战略规划

和体制发展方面协助执行秘书和提供咨询意见，并进行这方面的特别任务。在下一个两年期中，这些特别任务将包括协调秘书处对执行第8/CP.4号决定的投入。

13.

加强秘书处的能力也试图通过改善行政政策、程序和制度来实现。正在作出很大努力拟订并适用人事政策、考绩制度和安装新的计算机化管理信息系统。在两年期内将试用符合联合国条例和细则的简化旅行程序。将特别注意对外部和内部审计员的建议作出反应。这些活动的直接费用可从间接费用项下支付而不由方案预算支付。不过，其结果是为了加强整个秘书处的成绩。

14.

在编制本概算时不得不作出与两年期内《公约》机构的工作有关的若干假设：

- (a) 2000年和2001年的《公约》机构会议日历将继续安排每年两届会期，各为期两周，其中一届会期将包括一届缔约方会议；
- (b) 第六届缔约方会议将由波恩以外的一个缔约方主办，并将就《布宜诺斯艾利斯行动计划》分配给它的各项工作达成协议；
- (c) 因第六届缔约方会议的决定产生的2001年秘书处活动水平将与2000年需要进行的水平大致相同，尽管可能需要大大地重新部署资源以便应付新的任务；
- (d) 缔约方会议第七届会议将于2001年在波恩举行；和
- (e) 《公约》缔约方会议兼《京都议定书》缔约方会议第一届会议(第一届《公约》《议定书》缔约方会议)不在2000—2001两年期内召开。

15.

此外，本概算包括两项意外需要(第一项重复了1998—1999两年期方案概算中所列的一个款项)：

- (a) 联合国大会第五十四届会议可能决定停止提供《公约》机构所需的会议服务经费(或者第五届缔约方会议可能决定将这些服务的费用列入《公约》预算)；和
- (b) 审议非附件一缔约方初次国家信息通报的进程可能在2001年开始。

三、编制预算使用的方法

A. 人事费

16. 在计算2000—2001两年期方案概算中的人事费时所使用的数字是以联合国提供的这一两年期的标准数字为基础的，以波恩为工作地点。这些数字既包括薪酬，也包括一般人事费(福利金和应享权利，专业人员按其净工资加上工作地点差价调整数的33.7%计算，一般事务人员按其净工资的25%计算)。假设汇率为1美元=1.76马克。表1中列出了这些数字。这些数字小于1998—1999两年期预算中使用的相应数额，这是因为波恩的工作地点差价调整数由于汇率变动下降了很多，以及预测的基薪数字稍微偏高。

表 1
计算人事费使用的标准数字
(美元)

级 别	2000	2001
助理秘书长	168,900	168,900
D-2	150,600	150,600
D-1	142,500	142,500
P-5	131,200	131,200
P-4	115,500	115,500
P-3	96,100	96,100
P-2	77,800	77,800
一般事务人员	54,300	55,100

B. 其他费用和说明

17. 根据编制前一个方案预算采取的办法，编制下一个两年期概算时使用了下列方法：

- (a) 方案支助费用(例如家具和设备、用品和通讯)都列在资源、规划和会议方案的财务管理和行政次级方案(见下文第四节B.6)下，而不按方案分配。与信息技术有关的资源(硬件和软件)列入信息和联外方案的信息支助次级方案；

- (b) 临时助理人员和加班费分配给各方案，并列入每个方案的管理和协调次级方案；
- (c) 应付给联合国的方案支助费用(间接费用)按13%计算；⁶和
- (d) 根据《公约》财务程序(见第15/CP.1号决定，附件一，第14段)，周转准备金数额按8.3%计算。⁷

18.

除了上文第14段列出的有关《公约》机构的假设外，在编制本方案概算时还使用了另外两个预算假设：

- (a) 退还秘书处的那一部分间接费用将足以支付与行政工作人员有关的所有费用；和
- (b) “波恩基金”⁸将足以支付一部分会议支助次级方案的人事费。

四、2000—2001两年期方案概算

A. 概述

19.

2000—

2001两年期方案概算汇总在表2中。拟议的员额表列在表3中，附图是拟议的结构和员额编制简况。下节载有每个方案的需要的进一步资料，每个次级方案将进行的活动的更详细说明载于本文件增编(FCCC/SBI/1999/4/Add.1)。

20.

请缔约方在审查本文件时考虑到其中所载的方案概算是执行FCCC/SBI/1999/4/Add.1号文件所载的工作方案所需的资源。因此，概算中的任何变动需要在工作方案中作出相应的调整。

⁶

这一费用是用于支付联合国向《公约》提供行政服务的费用。联合国管理事务部将这些付款的一部分退还给《公约》秘书处以便用于支付秘书处自己的财务管理和行政次级方案的费用。有关这些行政安排变动情况的进度报告，见FCCC/SBI/1999/3号文件。

⁷ 进一步资料载于FCCC/SBI/1999/3号文件。

⁸ 德国政府的年度捐款350万马克。主要用于支助在德国举办的活动。

表 2

2000—2001两年期方案概算
(千美元)

支 出	2000	2001
一、方案		
行政领导和管理	780.9	785.2
新出现问题	2,014.8	1,983.2
科学和技术	2,632.3	2,635.8
执 行	3,083.4	3,258.6
信息和联外	2,295.2	2,269.3
资源、规划和会议	3,145.5	3,111.7
小 计(一)	13,952.1	14,043.8
二、 <u>方案支助费用(间接费用)</u> ^a	1,813.8	1,825.7
三、 <u>周转准备金</u> ^b	337.4	8.6
预算总额(一+二+三)	16,103.3	15,878.1
收 入		
<u>东道国政府捐款</u>	810.8	810.8 ^c
收入总额	810.8	810.8
指示性缴款	15,292.5	15,067.3

^a 联合国收取标准的13%行政支助费用。

^b

根据财务程序(第15/CP.1号决定, 附件一, 第14段)。这将使周转准备金数额在2000年达到1,308,600美元, 2001年达到1,310,000美元。

^c 根据1999年5月联合国现行汇率(1美元=1.85马克)。

表 3

整个秘书处由核心预算满足的员额需要

	1999	2000	2001
A. 专业人员以上职类			
执行秘书	1	1	1
D-2	2	3	3
D-1	5	4	4
P-5	6	10	10
P-4	9	13	13
P-3	12	18	19
P-2	6	13	13
专业人员以上职类合计	41	62	63
B. 一般事务人员职类合计	22	36	37
总 计(A + B)	63	98	100

21.

2000年的拟议支出数额比1999年核定预算的相应数字高36.7%(见表2小计(一))。同样地, 2001年的拟议支出数额比1999年的核定数额高37.6%。这反映了在1998—1999两年期和2000—2001两年期之间支出数额总共增加了49.8%。

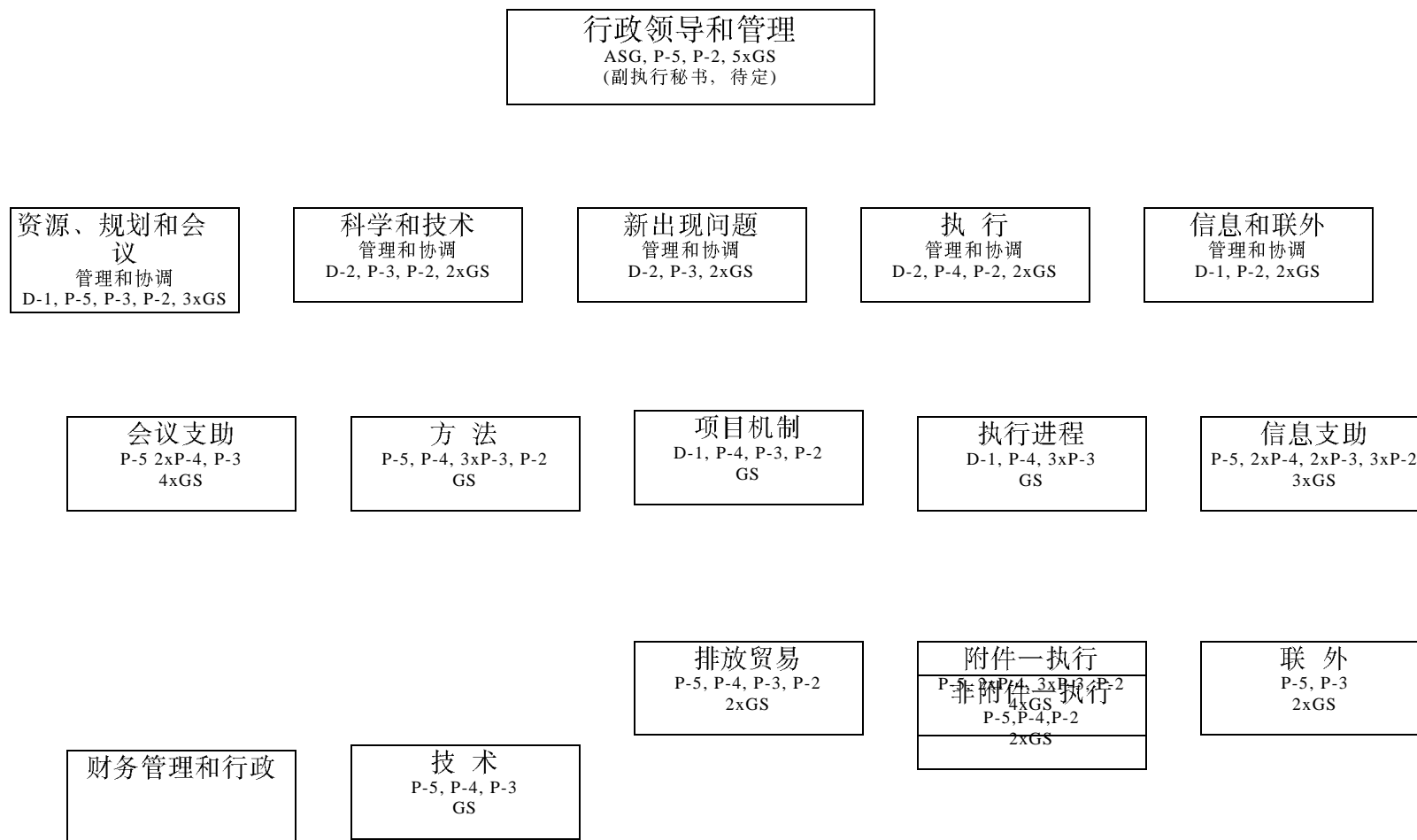
22.

到2001年底, 与缔约方会议为1998—1999两年期核定的员额相比, 专业人员职类将增加22个员额, 一般事务人员职类将增加15个员额。⁹

这表示与1999年相比, 2000年的员额数目增加了55.5%, 2001年增加了58.7%。大部分这些新员额的设置是为了应付缔约方要求在新领域进行更多的工作, 并反映与执行《布宜诺斯艾利斯行动计划》有关的眼前需求。增加的员额包括与新出现问题项目下的《议定书》机制工作有关的员额大约10个、支助与加强数据管理包括清单数据和技术审查进程有关的工作的员额7个、与遵守和分析负面效应有关的员额1个、促进联外和对外关系活动的员额4个。进一步详细情况载于本节下文。

⁹ 不包括意外需要的拟议员额。

图. 2000—2001两年期的拟议方案结构和
核心工作人员¹⁰



¹⁰ 两年期结束时的核心员额。有些员额将在2001年1月1日补入。不包括意外需要中包括的员额。

B. 按方案提出的资料

23. 2000—2001两年期方案预算包括六个工作方案:

- 行政领导和管理;
- 新出现问题(新问题);
- 科学和技术(科技);
- 执行;
- 信息和联外; 和
- 资源、规划和会议。

24.

本文件本节载有列出每一方案由核心预算满足的员额和资源需要的表格, 以及每个方案的主要责任和工作领域的简要说明。也提供了对与1998—1999两年期预算相比的重大变化的说明, 重点放在任何增加的理由。除行政领导和管理方案外, 每个方案都包括至少三个次级方案。每个方案都有一个管理和协调次级方案, 负责方案的全面领导和进行各种各样的跨部门工作。有关每个次级方案的具体活动和资源需要的进一步资料载于本文件增编(FCCC/SBI/1999/4/Add.1)

。

1. 行政领导和管理方案

25.

行政领导和管理方案支持执行秘书确保秘书处的平稳运转、向《公约》机构提供政策咨询意见、保持有效的对外关系和促进与其他组织的伙伴关系。为此, 方案工作人员组织并支助内部管理工作、确保信息在整个秘书处内适当地流通、协调秘书处派代表参加外部会议的事情、向执行秘书提供实质性简报、安排执行秘书的日程。

26.

本方案利用所有其他方案的投入, 特别是信息和联外方案以及资源、规划和会议方案的投入。

27.

在下一个两年期, 本方案将在两个领域作出更大的努力。第一个领域是筹款, 执行秘书将在信息和联外方案以及资源、规划和会议方案的支持下积极地寻求对秘书处信托基金的捐款, 并就使用这些基金的秘书处项目提供政策指导。将向政府

来源和非政府来源筹款。第二个领域是发展和加强与从事气候变化工作的联合国各机构的伙伴关系，以便提高它们应缔约方的需要向《公约》进程提供技术投入的连贯性。在这项工作中，执行秘书的努力将得到信息和联外方案的支持。

28.

此外，执行秘书的直属工作人员自1991年《公约》进程的工作开始以来一直没有增加，需要予以加强以便应付自那时候以来已大大增加的工作量，他们也将需要提供更多的实务支助。

29.

对行政领导和管理方案的需求增长将通过下列方式予以满足：指定一名方案协调员担任副执行秘书，在管理、代表、战略规划和体制规划方面协助执行秘书并提供咨询意见；将特别助理的职等从P-4提高为P-5；增加一名P-2方案干事。副执行秘书也将承担特别任务，包括协调秘书处对执行第8/CP.4号决定的投入。旅行经费也需要增加以便适应将由执行秘书和副执行秘书承担的代表职责的增加。

30.

附属本方案的一小组工作人员提供登记、邮件和信差服务并支助秘书处内部的记录管理工作。这一职类的工作人员将因秘书处的活动量全面增加而需要增加。

31.

下文表4列出了下一个两年期行政领导和管理方案的所有核心员额需要。表5列出了由核心预算满足的资源需要。其主管被指定为副执行秘书的方案将承担与该职务有关的直接费用。

表 4
行政领导和管理方案由核心预算满足的员额需要¹¹

	1999	2000	2001
A. 专业人员以上职类			
执行秘书	1	1	1
P-5	-	1	1
P-4	1	-	-

¹¹

在本表及以下所有各表中，1999年数字是第三届缔约方会议通过的(见第15/CP.3号决定)并经履行机构第八届会议修订的(见FCCC/SBI/1998/6号文件，第72段)核定预算数字。

P-2	-	1	1
专业人员以上职类合计	2	3	3
B. 一般事务人员职类合计	4	5	5
总计(A + B)	6	8	8

表 5
行政领导和管理方案由核心预算满足的资源需要，
按支出用途分列
(千美元)

支出项目	1999	2000	2001
A. 人事费	588.8	685.9	690.2
B. 出差旅费	54.0	95.0	95.0
总计	642.8	780.9	785.2

2. 新出现问题方案

32.

新问题方案将包括在早期发展阶段、等待缔约方会议就其纳入工作方案结构作出明确指导的活动。本方案将包括一个管理和协调次级方案以及一个或多个对应于正在进行的特别活动的实质性次级方案。在2000—

2001两年期中，这些特别活动的重点将是执行第7/CP.4号决定(《京都议定书》机制问题工作方案)。

33.

执行第7/CP.4号决定的工作将通过两个次级方案进行，一个是项目机制次级方案(处理与《京都议定书》第六条和第十二条有关的工作以及共同执行的活动试验阶段下剩余的任何活动)，另一个是排放贸易次级方案(处理《议定书》第十七条)。这两个次级方案将纳入以前用于科技方案合作执行次级方案的资源；因此该次级方案将终止。为了确保上述活动能够切实有效地进行，现有的5个员额将得到另外10个新员额的补充。

34.

表6列出了下一个两年期新问题方案的核心员额需要。表7列出了方案的核心资源需要。

表 6
新问题方案由核心预算满足的员额需要

	1999 a/	2000	2001
A. 专业人员以上职类			
D-2	-	1	1
D-1	1	1	1
P-5	1	1	1
P-4	1	2	2
P-3	1	3	3
P-2	-	2	2
专业人员以上职类合计	4	10	10
B. 一般事务人员职类	1	5	5
总计(A+B)	5	15	15

a/ 原科技方案合作执行次级方案的员额。

表 7
新问题方案由核心预算满足的资源需要，按支出用途分列
(千美元)

支出项目	1999 a/	2000	2001
A. 人事费	638.5	1 428.8	1 433.2
B. 顾问	40.0	260.0	224.0
C. 出差旅费	23.5	126.0	126.0
D. 与会者旅费	18.0 b/	200.0	200.0
总计	720.0	2 014.8	1 983.2

a/ 分配给原科技方案合作执行次级方案的资源。

b/ 1998-1999两年期中分配给专家组的资源。

3. 科学和技术方案

35.

科技方案协调秘书处对科技咨询机构、其主席和主席团的支助，并进行秘书处有

关方法学、技术(包括其转让和分析有关技术问题)和科学的工作。它还作为秘书处与气专委和其他具有科学和/或技术性质的政府间进程的主要联接点。其资源需要包括《公约》对气专委预算的捐款。

36. 在前一个两年期,科技方案包括四个次级方案。在2000—2001两年期这一数目减至三个,因为新问题方案将包括原来合作执行次级方案的职责和资源。科技方案余下的三个次级方案进行的活动在下一个两年期将继续演变和扩展,以应付缔约方查明的新需要和重点事项。不同于现两年期的活动变化以及所需资源数额的相应变化,按次级方案分列可归纳如下:

- **方法学次级方案**将增加其支助《公约》机构审议《京都议定书》第三条、第五条和第七条包括与国家体制以及土地利用变化和林业有关的问题的能力。它还将承担与对非附件一缔约方提供的温室气体清单数据进行方法学分析、适应战略以及电力贸易、氢氟碳化物和全氟化碳等特别专题有关的工作。总的说来,它将带领秘书处为提高清单数据质量和确保温室气体数据的报告和管理采取综合办法所作的努力。这些新活动将使本次级方案需要增加一名方案干事;
- **技术次级方案**将以它以前进行的有关信息的活动和关于适应技术的工作为基础,带领技术转让协商进程和可能由此产生的任何倡议。它将转向设计和创建包含各部门正在进行的项目数据的技术清单系统。它也将加强它协助非附件一缔约方更好地适应、吸收和改进无害环境技术的能力。这主要通过推动能力建设讲习班和促进培训材料的编制来做。虽然增加这些活动不需要任何新的员额,但本次级方案用于顾问的资源将需要大大增加;
- **管理和协调次级方案**将承担与将科学纳入《公约》进程有关的新任务,并将在秘书处与负责科学活动的国际组织之间发挥更大的协调作用。本次级方案也将增加它与气专委的交流,协调秘书处对编写第三次评估报告的参与。由于这些新活动,本次级方案将需要增加一名方案干事。《公约》对气专委的赠款拟议增加。

37.

表8列出了一个两年期科技方案的核心员额需要。表9列出了方案的核心资源需要。

表 8

科学和技术方案由核心预算满足的员额需要

	1999 a/	2000	2001
A. 专业人员以上职类			

D-2	1	1	1
D-1	1	-	-
P-5	1	2	2
P-4	2	2	2
P-3	4	5	5
P-2	1	2	2
专业人员以上职类合计	10	12	12
B. 一般事务人员职类合计	4	4	4
总计(A+B)	14	16	16

a/ 不包括1998-1999两年期内合作执行次级方案所需的员额(见表6)。

表 9
科学和技术方案由核心预算满足的资源需要，按支出用途分列
(千美元)

支出项目	1999 a/	2000	2001
A. 人事费	1 646.0	1 555.8	1 559.3
B. 顾问	195.0	240.0	240.0
C. 出差旅费	131.0	136.5	136.5
D. 与会者旅费	90.0 b/	200.0	200.0
E. 赠款和捐款	400.0	500.0	500.0
总计	2 462.0	2 632.3	2 635.8

a/ 不包括1998-1999两年期内合作执行次级方案所需的资源(见表7)。

b/ 1998-1999两年期中分配给专家组的资源。

4. 执行方案

38.

执行方案协调秘书处对履行机构、其主席和主席团以及对政府间遵守问题进程的支助。它也将支助一旦设立的多边协调委员会。本方案进行秘书处在下列方面的工作：汇编和综合有关缔约方执行《公约》的资料；审议缔约方信息通报的指南和未来进程；为支助非附件一缔约方提供便利；《公约》第四条第8款和第9款；资金机制。本方案是秘书处与全球环境基金和其他金融机构之间的主要联接点，并作为秘书处的适应问题联系中心。

39.

为了适应缔约方在过去两年中查明的新优事项和关注领域，本方案四个次级方案

的工作在2000—

2001两年期中将有所演变。按次级方案分列的**变化和增加**情况如下：

- **执行进程次级方案**将把其数据管理的职责转移给附件一次级方案(见下文)。这一转移将包括一个方案干事员额。本次级方案将把工作重点放在支助《公约》机构审议第四条第8款和第9款、加强其支助与政府间谈判遵守问题有关的新工作的能力、支助新设立的多边协商委员会、开展有关环境与贸易的新工作。这些增加的责任领域将需要从2001年起多一外新的方案干事员额；
- 为了应付附件一缔约方温室气体清单数据的重要性和数量日益增加，¹² **附件一执行次级方案**将强化收集和处理清单数据的努力。¹³因此，本次级方案将需五个新员额(两个方案干事和三个一般事务人员,一个从2001年开始)。此外,本次级方案将得到从执行进程次级方案转移过来的一名方案干事。本次级方案也将支助科技方案在审议与估计温室气体各种源的人为排放和各种汇的清除的国家体制有关的问题以及缔约方审议与将来核查《议定书》下的承诺有关的问题方面进行的工作。本次级方案分配给进行深入审查国家信息通报的资源将在两年期开始时用于完成1999年进行的深入审查的报告。然后资源将重新部署用于加强审查国家清单数据和第四届缔约方会议授权的审议第2.1(b)条规定的政策和措施；
- **非附件一执行次级方案**将增加对非附件一缔约方编制国家信息通报的支助，加强它处理因提交秘书处的信息通报数量越来越多引起的有关技术性问题和法学问题的能力。它也将进行旨在便利与拟订综合气候变化方案和促进有效执行《公约》规定的国家行动计划有关的能力建设活动的新工作。并且将支助《公约》机构关于审议初次国家信息通报的可能进程的谈判。¹⁴本次级方案增加的这些工作量需要增加两个员额(一个方案干事和一个一般事务人员)；
- **管理和协调次级方案**除了负责秘书处与全球环境基金的关系外，还将负责另外两个领域的实质性工作。第一，它将协调秘书处和《公约》

¹² 加上少量的非附件一缔约方数据。

¹³ 本次级方案将得到信息支助次级方案的数据管理和传播服务的支助。

¹⁴

应当指出本概算并未列入审议这些信息通报的资源。为了应付这一可能性,列入了一项意外需要预算,详细情况载于下文第五节B。

机构在适应问题方面新开展的工作。第二，它将应《公约》第7.2(f)条和第7/CP.1号决定的要求，进行有关执行情况报告的初步工作。这些新任务将需要一个新方案干事员额来协助协调员。

40.

把这些新工作领域都考虑在内，表10列出了执行方案的核心员额需要。表11列出了执行方案由核心预算满足的资源需要。

表 10
执行方案由核心预算满足的员额需要

	1999	2000	2001
A. 专业人员以上职类			
D-2	1	1	1
D-1	1	1	1
P-5	2	2	2
P-4	4	5	5
P-3	4	5	6
P-2	1	3	3
专业人员以上职类合计	13	17	18
B. 一般事务人员职类	5	8	9
总 计(A + B)	18	25	27

表 11
执行方案由核心预算满足的资源需要，
按支出用途分列
(千美元)

支出项目	1999	2000	2001
A. 人事费	2,117.8	2,376.9	2,543.1
B. 顾 问	170.0	168.0	168.0
C. 出差旅费	204.0	238.5	247.5
D. 与会者旅费	183.0 ^{a/}	300.0	300.0
总 计	2,674.8	3,083.4	3,258.6

^{a/} 在1998 - 1999两年期中分配给专家组的资源。

5. 信息和联外方案

41.

信息和联外方案拟订和执行整个秘书处的信息管理政策。它也照管秘书处管理、出版和传播信息的系统，并进行秘书处与联合国系统和观察员组织(即其他政府间组织和非政府组织)联系的大部分实质性活动。本方案还制作与《公约》进程有关的信息产品(包括《公约》网址)、照管秘书处的电脑和数据管理系统、确保观察员组织参与《公约》进程、致力于实现秘书处与从事有关气候变化问题的其他机构、方案和组织之间有一定程度的有效联系和合作。本方案是秘书处与新闻媒体的主要联接点。

42.

本方案建立在原来1998—1999两年期的会议和信息支助方案的基础上。秘书处认为将会议支助次级方案移到资源、规划和会议方案会提高效率，因为这样它能够同缔约方会议秘书以及财务管理和行政次级方案更密切地合作(见下文第四节B.6)。改组后的信息和联外方案包括三个次级方案，在下一个两年期将承担更多的任务。这些次级方案的主要变化如下：

- **信息支助方案**将向其他方案提供数据管理服务、为电子出版和传播信息提供技术性协调和支助、确保秘书处具有尽可能最好的管理其知识库的系统。这将包括开发和维持向缔约方提供高质量数据所需的工具和系统。本次级方案也将加强其万维网上的能力，因为这是对缔约方和公众越来越重要的信息交流媒介。本次级方案增加的这些工作量需要五个新员额(三个方案干事、二个一般事务人员)来完成。鉴于数据和信息在《公约》工作中的重要性，已有必要提供这方面的战略监督和管理。因此建议在下一个两年期将次级方案管理员职位从补充基金转到核心预算。¹⁵

还应当指出的是，分配给本次级方案的整个秘书处电脑设备所需的资源数额增加了，这是因为需要为新的工作人员提供设备、更换陈旧设备和购买少量新的网络设备和软件；

- **联外次级方案**将汇集并加强与对外联系有关的现有活动，¹⁶

¹⁵

这也是根据联合国规则,因为联合国不允许核心工作人员受不属于核心员额的人监督。

¹⁶ 一小部分的这些活动在1998—1999两年期分配给资源、规划和协调方案。

并随着新重点项目的出现开展新的活动。这一领域在下一个两期将比过去受到更大的重视，这主要是因为缔约方提出的有关要求越来越多和参与《公约》进程的行动者越来越多。本次级方案将与联合国各机构和其他政府间组织联系调动它们作协调的技术投入以应付缔约方表示的需要(例如第7/CP.4号决定所表示的)。本次级方案也将与其他公约秘书处，特别是《生物多样性公约》和《荒漠化公约》秘书处建立合作性联系。一个具体的增长领域将是与非政府组织的联系(一个对核心预算来说是新的领域)，以期便利各种不同赞助者的参与并利用它们的专门知识。由于这些新的工作领域，本次级方案将需要三个新员额(一个管理员、一个方案干事、一个一般事务人员)；

- **管理和协调次级方案**除了负责协调信息和联外方案的工作和工作人员外，将在对外关系工作上承担新的领导任务。本次级方案的工作重点将特别放在发展和发动与主要观察员组织联系的新活动上。

43.

表12列出了信息和联外方案的核心员额需要。表13列出了方案的核心资源需要。

表 12
信息和联外方案由核心预算满足的员额需要

	1999 ^{a/}	2000	2001
A. 专业人员以上职类			
D-1	1	1	1
P-5	-	2	2
P-4	1	2	2
P-3	1	3	3
P-2	3	4	4
专业人员以上职类合计	6	12	12
B. 一般事务人员职类	3	7	7
总 计(A + B)	9	19	19

^{a/} 不包括1999年分配给会议支助次级方案的员额。

表 13
信息和联外方案由核心预算满足的资源需要，
按支出用途分列
(千美元)

支出项目	1999 a/	2000	2001
A. 人事费	1,092.6	1,687.7	1,693.8
B. 顾问 b/	50.0	180.0	148.0
C. 出差旅费 c/	52.0	127.5	127.5
D. 设备	204.5	300.0	300.0
总计	1,399.1	2,295.2	2,269.3

a/ 不包括1999年分配给会议支助次级方案的资源。

b/

顾问的资源需要比1999年多是因为需要进一步发展若干重大项目以便将信息更有效地传给缔约方、使秘书处的工作效率更高、改善秘书处与缔约方之间的通信渠道。

c/ 旅费比1999年多主要是因为联外/对外关系活动需要很多旅行。

6. 资源、规划和会议方案

44.

资源、规划和会议方案协调秘书处对缔约方会议及其主席团的实质性支助，向《公约》机构提供法律支助，支助执行秘书拟订、监测和调动秘书处工作方案的资源。它负责管理秘书处的内部规划机制，帮助确保秘书处各方案所进行活动的一体化。本方案也确保《公约》机构得到其工作在正式届会之前和期间以及闭会期间活动所需的设施、文件和其他服务。最后，它与联合国秘书处的有关服务部门合作向秘书处提供行政服务。

45.

如上文关于信息和联外方案的部分所指出的(见第43段)，资源、规划和会议方案在下一个两年期将从两个增加到三个次级方案。除了管理和协调次级方案和财务管理和行政次级方案(完全由退还的间接费用款项提供经费)外，本方案也将包括到目前为止放在秘书处其他方案下的会议支助次级方案。三个与文件有关的员额(一个P-4方案干事、一个P-

3方案干事、一个一般事务人员助理)因其职责的核心性质已从补充基金转到核心预算。还列入了用于支付与为秘书处其他方案举办讲习会有关的后勤费用的款项。

也增加了一名一般事务人员行政助理来支助整个方案的需要，另外有一个P-

3方案干事员额改为P-4方案干事员额。本方案所需的资源是按这些调整计算的。
46.

表14列出了资源、规划和会议方案的核心员额需要。表15列出了方案的核心资源需要，其中包括若干整个秘书处的非人事费支出项目。下文第49段载有对表15中一些增加的说明。

表 14
资源、规划和会议方案由核心预算满足的员额需要

	1999 a/	2000	2001
A. 专业人员以上职类			
D-1	1	1	1
P-5	2	2	2
P-4	-	2	2
P-3	2	2	2
P-2	1	1	1
专业人员以上职类合计	6	8	8
B. 一般事务人员职类合计	5	7	7
总计(A + B)	11	15	15

a/ 包括1999年分配给会议支助次级方案的员额。

表 15
资源、规划和会议方案由核心预算满足的
资源需要，按支出用途分列¹⁷
(千美元)

支出项目	1999 a	2000	2001
A. 人事费	1,143.0	1,521.0	1,528.2
B. 顾问	95.0	132.0	96.0
C. 出差旅费	68.0	105.0	105.0
D. 一般业务费用 b	313.0	320.0	345.0
E. 用品和材料	100.0	110.0	120.0
F. 购置家具	30.0	100.0	50.0
G. 特约服务			
外部印刷	50.0	80.0	85.0
培训	50.0	200.0	180.0

17

由核心预算满足的资源需要是根据以下假设估计的:会议支助次级方案将部分由波恩基金的资源支助,财务管理和行政次级方案将全部由联合国管理事务部退还的间接费用款项支助。

H. 讲习会后勤	-	52.5	52.5
I. 对联合服务的捐款	460.0	525.0	550.0
总计	2,309.0	3,145.5	3,111.7

- a 包括1999年分配给会议支助次级方案的员额。
- b 包括通讯费用、设备租金和维修费、招待费。

C. 整个秘书处的资源需要汇总

47.

表16列出了按支出用途分列的下一个两年期《公约》概算。2000年总的人事费比缔约方会议核定的1999年数额增加28.1%，2001年增加30.7%。这些增加大部分集中在较低的专业人员职等(P-2到P-4)和一般事务人员职类。它们将主要由新问题方案、执行方案及信息和联外方案承担。有关具体增长领域的进一步资料载于上文第二节。

表 16
整个秘书处核心预算满足的资源需要，按支出用途分列
(千美元)

支出项目	1999	2000	2001
A. 人事费	7,226.7	9,256.1	9,447.8
B. 顾问	550.0	980.0	876.0
C. 出差旅费	532.5	828.5	837.5
D. 与会者旅费	291.0 a	700.0	700.0
E. 一般业务费用	313.0	320.0	345.0
F. 用品和材料	100.0	110.0	120.0
G. 购置家具/设备	234.5	400.0	350.0
H. 特约服务			
外部印刷	50.0	80.0	85.0
培训	50.0	200.0	180.0
I. 讲习会后勤	-	52.5	52.5
J. 对联合服务的捐款	460.0	525.0	550.0
K. 赠款和捐款	400.0	500.0	500.0
总计	10,207.7	13,952.1	14,043.8

a 1998—1999两年期中分配给专家组的资源。

48.

许多非人事费的资源需要也比核定的1999年数额高。其一些费用与工作人员数目增加直接有关(例如出差旅费和办公室家具和设备)。顾问的资源需要数额增加是因为《公约》机构要求进行专门领域的工作数目增加，特别是在直到第六届缔约方会议之前的期间。资助与会者旅费的需要增加是为了召开正式讲习会的要求增加了。外部印刷所需资源增加是为了应付编制信息材料(包括《公约》和《议定书》小册子以及载有《公约》文件的光盘)的需求增加。培训的资源需要增加是反映秘书处致力于维持其工作人员的技术能力。对联合服务的捐款(秘书处对卡斯坦延大厦运转费用分担的款项)增加是反映联合国波恩办公楼的财产管理费(例如水电和安全)增加以及越来越多地使用共同服务以提高成本的效益。最后，《公约》对气专委的年度捐款增加是为了支助第三次评估报告的编制和公开散发。

五、意外需要

A. 会议服务

49. 如果大会决定不将《公约》的需要列入其2000—2001两年期经常预算，缔约方将必须在《公约》预算内承担这些费用。

50. 下面提出的2000—2001两年期意外需要概算是应第四届缔约方的需求编制的(见第17/CP.4号决定)。本概算大部分依据两年前编制的会议服务意外需要预算(见FCCC/SBI/1997/10,第33—38段),但列入了反映1998年联合国日内瓦办事处(目前负责提供《公约》会议服务的机构)提供的会议服务统计数字)以及1999年统计数字(如可得)的新资料。在计算估计数字时所根据的是现行的特约会议服务收费标准(已知他们遵守联合国有关招聘短期会议工作人员和处理文件的规则和条例的若干合格供应者实行的标准),并以维持目前服务质量水平为条件。

51. 本意外需要概算比前一个方案预算提出的多9.1%。这一增加主要是因为秘书处安排会议的经验增长了,并且它又多了两年的实际记录作为估计的基础。例如,很明显的是原来对口译人数和原始文件数量的估计太低了。秘书处对如果秘书处要承担组织会议的全部责任它的职责将如何变化和增长的问题也变得比较会评价。这导致了所需的一般事务人员级别员额数目从四个增加到五个,许多工作从由非本地工作人员转为由本地工作人员承担。

52. 为了得到保证最大限度灵活性和成本效益的会议服务,同时保持一个联合国附属机构的工作所应具有的质量,建议把会议服务需要分为下列几类:

- (a) 会议服务(包括提供口译服务、当地的支助人员、以及对会议安排的总体监督);
- (b) 文件服务(包括会前、会期和会后);

53. 提供口译以及文件服务将向挑选的私人供应者和联合国方面(包括日内瓦办事处)招标,合同将给予最具有竞争力的投标者。

54. 建议的办法,与其他国际组织(例如世界气象组织和国际原子能机构)所使用的办法相似,据认为是可最有效地利用有限的财政资源并保持工作质量的切实办法。

55.

在秘书处内，资源、规划和会议方案的会议支助次级方案将负责监督会议服务的提供。所有另外招聘来协助与会议服务有关的活动的正规和临时工作人员都将向该次级方案管理员以及最终向资源、规划和会议方案协调员报告工作情况。

表 17
会议服务、意外需要所需工作人员

	2000	2001
A. 专业人员以上职类		
P-4	1	1
专业人员以上职类合计	1	1
B. 一般事务人员职类合计	5	5
总 计(A+B)	6	6

表 18
会议服务意外需要所需资源
(千美元)

支出项目	2000	2001
A. 会议服务 a	987.1	1,015.1
B. 文件 b	1,326.8	1,340.1
小 计	2,313.9	2,355.2
C. 间接费用 c	300.8	306.2
D. 意外需要和汇率波动 d	78.4	79.8
E. 周转准备金 e	223.5	4.0
总 计	2,916.6	2,745.2

a 包括口译和会议助理人员。

b 包括会前、会期和会后文件的审校、翻译、打字、复制和分发(正规和临时工作人员、旅费和特约服务)。

c 联合国收取标准的13%行政支助费用。

d 按3%计算。

e 根据财务程序第14段，2000年数额是按小计加间接费用的8.3%计算的；2001年数额是按将2000年准备金结转数额提升到2001年的小计加间接费用的8.3%所需的数额计算的。

注:

(a) 编制上述概算使用的一般假设:

- (i) 所有会议的地点: 德国波恩;
- (ii) 会期: 每年22个工作日(每年两届为期两周的会议), 包括80次会议(反映了举行并行会议的能力);
- (iii) 口译和笔译语文: 阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文、西班牙文;
- (iv) 可得的波恩基金为现有数额。

(b) 对各款的说明:

- (i) 会议服务: 会议服务费用主要取决于配备口译的会议次数和所要求的语文数目。数字包括征聘口译人员的费用(薪金、旅费和每日生活津贴)。由于波恩没有足够的当地备用人员, 大多数口译将从日内瓦、巴黎或维也纳征聘。费用的计算是根据巴黎/伦敦/维也纳/日内瓦至科隆的来回机票平均价格。数字也包括资源、规划和会议方案会议支助次级方案用于帮助协调提供会议和口译服务的另外两名一般事务人员以及若干当地临时人员(例如会议室服务员和会期办事员);
- (ii) 文件: 每年的文件需求量是按照下列估计数计算的(根据历来的平均数):

会前: 1,000页原始文件
 会期: 250页原始文件
 会后: 500页原始文件
 复制: 12,500,000页
 分发: 200,000份文件

文件制作所用的费率根据的是联合国系统内通用的特约翻译费率。在计算费率时假定, 仅有会期文件和会后文件是在波恩复制的, 而所有文件将从波恩分发。文件费用主要取决于制作文件的数目、每份文件的长度、需要翻译的语种数目以及需要复制的份数。上述数字包括需要翻译的1,050页原始文件;

文件所需资源的计算是根据当地征聘和少数非当地征聘相结合。所包括的费用有会议支助次级方案下增加的一名方案干事和四名一般事务人员。也包括在内的是临时人员和顾问(包括分发督导员、复制督导员、技术员和办事员)以及复印服务和会期文件用纸的费用(根据联合国经常预算内的拨款)。

B. 审议非《公约》附件一所列缔约方
国家信息通报的进程

56.

如果第五届缔约方会议或第六届缔约方会议决定开始审议非附件一所列缔约方国家信息通报的进程，秘书处需要的资源将超过本方案预算所包括的资源。¹⁸ 这些资源将用于支助执行方案的非附件一次级方案，需要三名工作人员(两名方案干事和一名一般事务人员)以及用于顾问和讲习班或专家会议的经费。

57.

进行的主要活动将是协调审议非附件一缔约方国家信息通报的整个进程。除其他问题外并取决于第六届缔约方会议的决定，这可能包括协调从提交的国家信息通报摘录有关部分列入供《公约》机构讨论的技术性背景文件的工作；为交流技术经验和编写信息通报的能力建设举办少数的区域讲习班(查明技术问题和所遭遇的问题以及编写和改进以后信息通报的项目资源需要)；组织温室气体清单的技术性评估；改进报告指南。

表 19
审议非附件一缔约方国家信息通报意外需要所需工作人员

	2000	2001
A. 专业人员以上职类		
P-4	1	1
P-3	2	2
专业人员以上职类合计	3	3
B. 一般事务人员职类合计	1	1
总 计(A+B)	4	4

表 20
审议非附件一缔约方国家信息通报意外需要所需资源
(千美元)

支出项目	2000	2001

18

假设了这一进程不包括个别国家审查或访查。如果包括这种审查,将需要更多的资源。

A. 人事费	457.6	466.3
B. 顾问	24.0	24.0
C. 专家组	20.0	20.0
D. 出差旅费	33.0	33.0
E. 与会者旅费	100.0	100.0
F. 讲习会后勤	10.0	10.0
小计	644.6	653.5
间接费用 a	83.8	85.0
周转准备金 b	60.5	0.5
总计	788.9	739.0

a 联合国收取标准的13%行政支助费用。

b

根据财务程序第14段，2000年数额是按小计加间接费用的8.3%计算的，2001年数额是按将2000年准备金结转数额提升到2001年的小计加间接费用的8.3%所需的数额计算的。

附件

参加《公约》进程信托基金

1.

参加《公约》进程信托基金是用于资助发展中国家缔约方代表，特别是最不发达国家或小岛屿发展中国家缔约方以及其他转型期经济缔约方的代表参加《公约》机构各届会议的基金。¹

根据财务程序，这项基金是由联合国秘书长设立，由执行秘书管理(见第15/CP.1号决定，附件一，第15段)。目前缔约方获得基金支助的基本资格标准是1995年的人均国内生产总值(国内总产值)不超过8,500美元。这一标准将根据可得的新国内总产值数据定期加以审查。应当指出，通常有资格获得资助参加《公约》机构会议、但尚未交付其1999年缴款的缔约方，信托基金将不考虑资助它们参加2000年的会议。²

同样的情况也将适用于在2001年前未收到其2000年缴款的缔约方。还应当指出的是，如果基金资源不足，将优先资助最不发达国家和小岛屿发展中国家的代表。

2. 估计2000年和2001年有资格获得资助的缔约方最多将有140个。³

将需要每年资助这些缔约方参加两届各为期两周的会议，其中一届包括一次缔约方会议。根据这些数字，下表列出了信托基金为确保向所有合格缔约方提供资助所需的资源估计数。

1

按照第16/CP.2号决定的规定(FCCC/CP/1996/15/Add.1)这项基金也可用于资助合格缔约方的与会者参加任一《公约》机构召开的专家机构会议和《公约》机构主席团的闭会期间会议,以及资助主席团成员参加与《公约》进程有关的磋商或正式会议。

² 这不适用于最不发达国家或小岛屿发展中国家缔约方。

3

这一数字假设有资格获得信托基金资助的所有缔约方都按时交付它们对《公约》的缴款(见上文第1段)。

表

参加《公约》进程信托基金的资源需要
(千美元)

支出项目	2000	2001
资助合格缔约方参加各附属机构一届为期两星期的会议	630.0	630.0
资助合格缔约方参加缔约方会议及其附属机构一届为期两星期的会议 a	855.0	855.0
小 计	1,485.0	1,485.0
间接费用 b	193.1	193.1
现金储备 c	167.8	167.8
总 计	1,845.0	1,845.0

- a 包括按照迄今为止缔约方会议所有会议的做法资助最不发达国家和小岛屿发展中国家的第二个代表。
- b 联合国收取标准的13%行政支助费用。
- c 按10%计算。

- - - - -